

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

KÖRNER s.r.l.  
Via A. Volta 12  
20090 CUSAGO MI  
ITALY

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Verbindungsmaterial, Klemme mit Schraubklemmstelle**  
***Connecting device, terminal with screw-type clamping unit***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60998-1 (VDE 0613 Teil 1):2005-03; EN 60998-1:2004  
DIN EN 60998-2-1 (VDE 0613 Teil 2-1):2005-03; EN 60998-2-1:2004



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

G. Heine

Aktenzeichen: 552200-1441-0002 / 234567

File ref.:

Ausweis-Nr. 40022751

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2007-11-20

(letzte Änderung / updated 2017-04-28 )

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
KÖRNER s.r.l., Via A. Volta 12, 20090 CUSAGO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*  
552200-1441-0002 / 234567 / CC3 / JK

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2017-04-28 2007-11-20

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40022751.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40022751.*

## Verbindungsmaterial, Klemme mit Schraubklemmstelle *Connecting device, terminal with screw-type clamping unit*

Typ(en) / *Type(s)*

OK 431 NY  
OK 431 NY-F  
OK 431 NY-LP  
OK 431 NY-F-LP  
OK 431 FV  
OK 431 FV-LP

Weitere Angaben siehe Anlage 200 vom 2017-04-28  
*Further information see appendix 200 dated 2017-04-28*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CC3  
*Section CC3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40022751

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
KÖRNER s.r.l., Via A. Volta 12, 20090 CUSAGO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

552200-1441-0002 / 234567 / CC3 / JK

letzte Änderung / *updated*

2017-04-28

Datum / *Date*

2007-11-20

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40022751.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40022751.*

## Verbindungsmaterial, Klemme mit Schraubklemmstelle *Connecting device, terminal with screw-type clamping unit*

Fertigungsstätte(n)  
*Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30006850**

KÖRNER s.r.l.  
Via A. Volta 12  
I-20090 CUSAGO MI

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CC3  
*Section CC3*



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /  
Certificate No. / Info sheet  
40022751

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
KÖRNER s.r.l., Via A. Volta 12, 20090 CUSAGO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

552200-1441-0002 / 234567 / CC3 / JK

letzte Änderung / *updated*

2017-04-28

Datum / *Date*

2007-11-20

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40022751.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40022751.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

KÖRNER s.r.l., Via A. Volta 12, 20090 CUSAGO MI, IT Italien

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden..  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

552200-1441-0002/234567/CC3/JK

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.  
40022751

letzte Änderung / updated

2017-04-28

Anlage /  
Appendix  
200

Datum / Date

2007-11-20

## Verbindungsmaterial, Klemme mit Schraubklemmstelle Connecting device, terminal with screw-type clamping unit

Typ(en) Type(s)	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsstrom / A Rated current / A	Bemessungsanschlußvermögen / mm <sup>2</sup> Rated connecting capacity / mm <sup>2</sup>	Kleinster Anschlußquerschnitt / mm <sup>2</sup> Smallest cross-sectional area / mm <sup>2</sup>	Schraubklemmstellen Screw-type terminals	Schraubenlose Klemmstellen Screwless-type terminals	Schneidklemmstellen Insulation piercing terminals	Nicht wiederverwendbar Non - reusable	Leiterart: flexibel Kind of conductor: flexible	Leiterart: starr Kind of conductor: rigid	Leiterart: eindrängig Kind of conductor: solid	Anzahl Leiter in einer Klemmstelle Number of conductors in clamping unit	Polzahl Number of poles	Teilbar Divisible	Umgebungstemperatur, T / °C Ambient temperature, T / °C	Klemmschraubengröße / mm Diameter of screw / mm	Drahtschutz Wire protection	Zur lagefixierten Verwendung For fixed mounting	Rastermaß für Leiterplattenklemmen / mm Grid width for PCB terminals / mm	Glühdrahtprüfung nach DIN EN 60335-1 Abs. 30.2.3.2 - 750°C/2sec. Glow-wire test according DIN EN 60335-1 Abs. 30.2.3.2 - 750°C/2sec.	Isolierstoffmaterial Material of insulation
OK 431 NY	450	24	2,5	1,0	X	---	---	---	X	X	X	1	2...12	X	T 110	M3	---	X	---	---	PA 66 natur/ nature
OK 431 NY-F	450	24	2,5	1,0	X	---	---	---	X	X	X	1	2...12	X	T 110	M3	---	X	---	---	
OK 431 NY-LP	450	17,5	1,5	0,75	X	---	---	---	X	X	X	1	2...12	X	T 110	M3	X	X	---	---	
OK 431 NY-F-LP	450	17,5	1,5	0,75	X	---	---	---	X	X	X	1	2...12	X	T 110	M3	X	X	---	---	
OK 431 FV	450	24	2,5	1,0	X	---	---	---	X	X	X	1	2...12	X	T 150	M3	---	X	---	X	PA 66 rotbraun/ red-brown
OK 431 FV-LP	450	17,5	1,5	0,75	X	---	---	---	X	X	X	1	2...12	X	T 150	M3	X	X	---	X	

Anmerkung: Typenschlüssel: F = Flachausführung, LP = Drahtschutz  
Remark: Typcode: F = Flat construction, LP = wire protection

Bei der Lagefixierung der Klemmen dürfen die Kriech- und Luftstrecken von 4,0mm nicht unterschritten werden.  
The required creepage distances and clearances of 4,0mm never shall decrease by fixing means.

